

An / Spett

**Verfahrensverantwortliche**

**Responsabile del procedimento**

Bolzano/Bozen, am/li 30.03.2016  
ZI.027151Cass/BaUgAV/AlI.3.3.173.05.02

## **A U S S C H R E I B U N G S P R O T O K O L L N R . 4** **V E R B A L E D I G A R A N . 4**

**Eisenbahnachse München – Verona**  
**Brenner Basistunnel**

**Asse ferroviario Monaco – Verona**  
**Galleria di Base del Brennero**

**Umweltmonitoring Baulos Mauls 2-3**

**Monitoraggio Ambientale Lotto Mules 2-3**

**Ausschreibung Nr. AP236**

**Appalto Nr. AP236**

Das vorliegende Dokument beschreibt die von der Prüfkommision im Zusammenhang mit der gegenständlichen Ausschreibung durchgeführten Tätigkeiten zur Ermittlung des besten Angebotes unter Einhaltung der anzuwendenden Gesetze und der in den Ausschreibungsunterlagen angeführten Bedingungen.

Il presente documento descrive le attività svolte dalla Commissione di gara in relazione alla procedura in oggetto, nel rispetto della normativa applicabile e delle condizioni poste dalla documentazione d'appalto, per l'individuazione della migliore offerta.

Um 14.00 Uhr versammelt sich die Prüfkommision zur Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit im Sitzungssaal im zweiten Stock der Büroräumlichkeiten der BBT SE in Bozen.

La Commissione giudicatrice si riunisce in seduta riservata nella sala sita al secondo piano degli Uffici di BBT SE di Bolzano alle ore 14.00.

Die Prüfkommision nimmt zur Kenntnis, dass die Umschläge mit den Angeboten zwischenzeitlich vom Bereich Beschaffungen im Safe im 1. Stock so aufbewahrt wurden, dass ihre Vertraulichkeit gewährleistet ist.

La Commissione giudicatrice prende atto che i plichi contenenti le offerte sono stati nel frattempo custoditi a cura del settore Approvvigionamenti nell'armadio blindato al primo piano con modalità tali da garantirne la totale segretezza.

Die Kommission besteht aus:

La Commissione è così composta:

- Ing. Ugo Bacchiega – Vorsitzender;
- Dott. Stefano Casale - Mitglied;
- Dott.sa Claudia Nocker - Mitglied;

- Ing. Ugo Bacchiega - Presidente;
- Dott. Stefano Casale - Membro;
- Dott.sa Claudia Nocker - Membro;

**All dies vorausgeschickt,**

**Tutto ciò premesso**

Die Kommission beendet die Prüfung der technischen Angebote.

La commissione procede al completamento dell'attività di verifica delle offerte tecniche.

Zum Abschluss dieser Prüfung hat jedes Kommissionsmitglied das Bewertungsformular ausgefüllt und jedem Bieter - mit der im Art. 6 der vollständigen Ausschreibung beschriebenen Methode - die entsprechende Punktzahl

Al termine di tale di verifica ogni Commissario ha compilato la scheda valutativa, assegnando per ogni concorrente i relativi punteggi con il metodo indicato all'art. 6 del bando integrale di gara.

zugewiesen.

Die drei Bewertungsformulare sind dem vorliegenden Protokoll beigelegt (Anlage 1).

Le tre schede valutative sono allegate al presente verbale (Allegato 1).

Anschließend wurden die Gesamtpunkte des technischen Angebotes der einzelnen Bieter berechnet, wobei die Bestimmungen der Vollständigen Ausschreibung zur Anwendung kamen. Diese Berechnungen sind in der Anlage 2 zusammengefasst.

Successivamente sono stati calcolati i punteggi totali dell'offerta tecnica dei singoli concorrenti, applicando quanto previsto dal bando integrale di gara. Tali calcoli sono riassunti nell'allegato n° 2.

Die zugewiesenen Punkte für die Bewertungselemente A und B “Technisches Angebot” sind daher:

I punteggi assegnati, per quanto riguarda gli elementi di valutazione A e B “Offerta tecnica”, risultano quindi :

✓ <i>Bieter 2</i> (RTI Multiproject s.r.l., Studio associato professionisti Geoconsulting int., Bioprogramm sc, Veolia Water Technologies Italia S.p.A., Site s.r.l.): 52,00	✓ <i>Concorrente 2</i> (RTI Multiproject s.r.l., Studio associato professionisti Geoconsulting int., Bioprogramm sc, Veolia Water Technologies Italia S.p.A., Site s.r.l.): 52,00
✓ <i>Bieter 3</i> (RTI Ambiente sc, GRAIA S.r.l., Istituto OIKOS S.r.l.): 49,39	✓ <i>Concorrente 3</i> (RTI Ambiente sc, GRAIA S.r.l., Istituto OIKOS S.r.l.): 49,39
✓ <i>Bieter 4</i> (RTI Fenice S.p.A, LOMBARDI SA Ingegneri Consulenti, Lombardi Ingegneria S.r.l., hbpm Ingegneri Srl, Fauna VIVA): 48,55	✓ <i>Concorrente 4</i> (RTI Fenice S.p.A, LOMBARDI SA Ingegneri Consulenti, Lombardi Ingegneria S.r.l., hbpm Ingegneri Srl, Fauna VIVA): 48,55
✓ <i>Bieter 5</i> (RTI S.I.N.A. Società Iniziative Nazionali Autostradali S.p.A., SINECO S.p.A. TECNO PIEMONTE S.p.A., Dott. Roberto Toffoli, Dott. Nicola Polisciano): 51,24	✓ <i>Concorrente 5</i> (RTI S.I.N.A. Società Iniziative Nazionali Autostradali S.p.A., SINECO S.p.A. TECNO PIEMONTE S.p.A., Dott. Roberto Toffoli, Dott. Nicola Polisciano): 51,24
✓ <i>Bieter 6</i> (RTI Lande s.r.l., Zollet Ingegneria s.r.l., Dr. Antonio Borgo): 44,80	✓ <i>Concorrente 6</i> (RTI Lande S.R.L., Zollet Ingegneria S.R.L., Dr. Antonio Borgo): 44,80
✓ <i>Bieter 7</i> (RTI Spea Engineering S.p.A., Hydrodata S.p.A., Albatros S.r.l.): 48,94	✓ <i>Concorrente 7</i> (RTI Spea Engineering S.p.A., Hydrodata S.p.A., Albatros S.r.l.): 48,94
✓ <i>Bieter 8</i> (RTI SEA S.P.A., Natura s.r.l., Ausilio S.p.a., Studio professionale Dott. Vito Adami, Studio associato 3e): 44,78	✓ <i>Concorrente 8</i> (RTI SEA S.P.A., Natura s.r.l., Ausilio S.p.a., Studio professionale Dott. Vito Adami, Studio associato 3e): 44,78

Da alle Punktzahlen über dem Schwellenwert von 22,5 Punkten liegen, sind alle Bieter zur Bewertungsphase der quantitativen Elemente zugelassen.

Essendo tutti i punteggi superiori alla soglia di sbarramento pari a 22,5 punti, tutti i concorrenti sono ammessi alla fase di valutazione degli elementi quantitativi.

Galleria di Base del Brennero  
Brenner Basistunnel BBT SE

Abteilung/Settore:

Beschaffung / Approvvigionamenti

Gegenstand/Oggetto:

AP236 – Baulos „Umweltmonitoring Baulos Mauts 2-3“ - Lotto " Monitoraggio ambientale lotto Mules 2-3"

Ausschreibungsprotokoll Nr. 4 / Verbale di gara n. 4

Die Sitzung endet um 18.00 Uhr.

La seduta viene chiusa alle ore 18.00.

**Galleria di Base del Brennero  
Brenner Basistunnel BBT SE**

Die Prüfungskommission / la commissione di gara

.....  
Ing. Ugo Bacchiega (Vorsitzender, Presidente)

.....  
Dott. Stefano Casale (Mitglied, Membro)

.....  
*Claudia Nocker*

Dott.ssa Claudia Nocker (Mitglied, Membro)







Anlage Nr. 1 zum Protokoll Nr. 4 vom 30.03.2016  
Allegato n° 1 al verbale n° 4 del 30.03.2016

*Bewertungsblatt / Scheda valutativa*

Kommissionsmitglied / Commissario	Ugo BACCILEGA
-----------------------------------	---------------

Kriterium A – Vorgeschlagene Methodik und Organisation der operativen Umweltmonitoringsysteme / Criterio A – Proposta metodologica e organizzazione dei sistemi operativi di monitoraggio ambientale

Subkriterium A.1 / Sub-criterio A.1							
Genauigkeit der Techniken, der Verfahren und der vorgeschlagenen Methodik; Angemessenheit und Vollständigkeit des Arbeitsprogramms und der vorgeschlagenen Ausführungsmethode im Vergleich zu den festgelegten Zielen und Fristen / Accuratezza delle tecniche, delle procedure e della metodologia proposta; l'adeguatezza e completezza del programma di lavoro e della metodologia esecutiva proposto rispetto agli obiettivi e alla tempistica fissati						dem Subkriterium A.1 zugewiesener Gewichtungsfaktor / Peso ponderale attribuito al sub-criterio A.1	10
Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario	Concorrente / Bieter 2	Concorrente / Bieter 3	Concorrente / Bieter 4	Concorrente / Bieter 5	Concorrente / Bieter 6	Concorrente / Bieter 7	Concorrente / Bieter 8
	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,6

Subkriterium A.2 / Sub-criterio A.2							
Effizienz der Verfahren zur Kontrolle der Qualität und der Zuverlässigkeit der Daten und der Informationen / Efficacia delle procedure di controllo della qualità e dell'affidabilità dei dati e delle informazioni						dem Subkriterium A.2 zugewiesener Gewichtungsfaktor / Peso ponderale attribuito al sub-criterio A.2	10
Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario	Concorrente / Bieter 2	Concorrente / Bieter 3	Concorrente / Bieter 4	Concorrente / Bieter 5	Concorrente / Bieter 6	Concorrente / Bieter 7	Concorrente / Bieter 8
	0,8	0,6	0,8	0,8	0,6	0,6	0,8



Subkriterium A.3 / Sub-criterio A.3							
Verbesserung der Sicherheits- und Hygienestandards / Miglioramento dei livelli di sicurezza ed igiene						dem Subkriterium A.3 zugewiesener Gewichtungsfaktor / Peso ponderale attribuito al sub-criterio A.3	5
<b>Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario</b>							
Concorrente / Bieter 2	Concorrente / Bieter 3	Concorrente / Bieter 4	Concorrente / Bieter 5	Concorrente / Bieter 6	Concorrente / Bieter 7	Concorrente / Bieter 8	
0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,6	0,6	

Subkriterium A.4 / Sub-criterio A.4							
Qualität der Zusammensetzung der vorgeschlagenen Arbeitsgruppe / Qualità della composizione del gruppo di lavoro proposto						dem Subkriterium A.4 zugewiesener Gewichtungsfaktor / Peso ponderale attribuito al sub-criterio A.4	7
<b>Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario</b>							
Concorrente / Bieter 2	Concorrente / Bieter 3	Concorrente / Bieter 4	Concorrente / Bieter 5	Concorrente / Bieter 6	Concorrente / Bieter 7	Concorrente / Bieter 8	
0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,6	

UB





**Kriterium B – Frühere Erfahrungen mit Umweltmonitoring-Leistungen / Criterio B – Esperienza precedente in servizi di monitoraggio ambientali**

Als drei Kalendarjahre sind die drei Jahre von 31/12/2012 bis 31/12/2015 zu verstehen / Per tre anni solari sono da intendersi i tre anni compresi tra il 31/12/2012 ed il 31/12/2015

Subkriterium B.1 / Sub-criterio B.1							
Erfahrungen des Bieters im Bereich Monitoring von Tunnelausbruchsmaterial / Esperienze del concorrente in monitoraggio delle terre e rocce di scavo di gallerie					dem Subkriterium B.1 zugewiesener Gewichtungsfaktor / Peso ponderale attribuito al sub-criterio B.1		5
Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario							
Punkteanzahl / Punteggio							
Concorrente / Bieter 2	Concorrente / Bieter 3	Concorrente / Bieter 4	Concorrente / Bieter 5	Concorrente / Bieter 6	Concorrente / Bieter 7	Concorrente / Bieter 8	
5	5	5	5	0	5	5	

Subkriterium B.2 / Sub-criterio B.2							
Erfahrungen des Bieters im Bereich Monitoring des Fischbestands, Hydromorphologie, Qualität der Oberflächengewässer in alpinen Bereichen / Esperienze del concorrente in monitoraggio di pesca, idromorfologia, qualità delle acque superficiali in ambito fluviale alpino					dem Subkriterium B.2 zugewiesener Gewichtungsfaktor / Peso ponderale attribuito al sub-criterio B.2		4
<b>Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario</b>							
Punkteanzahl / Punteggio							
Concorrente / Bieter 2	Concorrente / Bieter 3	Concorrente / Bieter 4	Concorrente / Bieter 5	Concorrente / Bieter 6	Concorrente / Bieter 7	Concorrente / Bieter 8	
4	4	4	4	2	4	4	



Subkriterium B.3 / Sub-criterio B.3							
Erfahrungen des Bieters im Bereich Fauna-Monitoring in alpinen Berggebieten / Esperienze del concorrente in monitoraggio della fauna in ambito montano alpino					dem Subkriterium B.3 zugewiesener Gewichtungsfaktor / Peso ponderale attribuito al sub-criterio B.3		3
Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario							
Punkteanzahl / Punteggio							
Concorrente / Bieter 2	Concorrente / Bieter 3	Concorrente / Bieter 4	Concorrente / Bieter 5	Concorrente / Bieter 6	Concorrente / Bieter 7	Concorrente / Bieter 8	
3	3	3	3	3	3	0	

Subkriterium B.4 / Sub-criterio B.4							
Erfahrungen des Bieters im Bereich Grundwassermonitoring im Rahmen von Baustellen / Esperienze del concorrente in monitoraggio di acque di falda nell'ambito di cantieri					dem Subkriterium B.4 zugewiesener Gewichtungsfaktor / Peso ponderale attribuito al sub-criterio B.4		3
Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario							
Punkteanzahl / Punteggio							
Concorrente / Bieter 2	Concorrente / Bieter 3	Concorrente / Bieter 4	Concorrente / Bieter 5	Concorrente / Bieter 6	Concorrente / Bieter 7	Concorrente / Bieter 8	
3	3	3	3	3	3	3	





Subkriterium B.5 / Sub-criterio B.5							
Erfahrungen des Bieters im Bereich Monitoring der Luftqualität bei externen Empfängern in Bezug auf Baustellen / Esperienze del concorrente in monitoraggi di qualità dell'aria presso ricettori esterni in riferimento a cantieri						dem Subkriterium B.5 zugewiesener Gewichtungsfaktor / <i>Peso ponderale attribuito al sub-criterio B.5</i>	4
<i>Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario</i>							
Punkteanzahl / <i>Punteggio</i>							
<i>Concorrente / Bieter 2</i>	<i>Concorrente / Bieter 3</i>	<i>Concorrente / Bieter 4</i>	<i>Concorrente / Bieter 5</i>	<i>Concorrente / Bieter 6</i>	<i>Concorrente / Bieter 7</i>	<i>Concorrente / Bieter 8</i>	
1	4	4	4	4	4	4	4

Subkriterium B.6 / Sub-criterio B.6							
Erfahrungen des Bieters im Bereich Lärmmonitoring bei externen Empfängern in Bezug auf Baustellen / Esperienze del concorrente in monitoraggi di rumore presso ricettori esterni in riferimento a cantieri					dem Subkriterium B.6 zugewiesener Gewichtungsfaktor / <i>Peso ponderale attribuito al sub-criterio B.6</i>		4
<i>Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario</i>							
Punkteanzahl / Punteggio							
<i>Concorrente / Bieter 2</i>	<i>Concorrente / Bieter 3</i>	<i>Concorrente / Bieter 4</i>	<i>Concorrente / Bieter 5</i>	<i>Concorrente / Bieter 6</i>	<i>Concorrente / Bieter 7</i>	<i>Concorrente / Bieter 8</i>	
4	4	4	4	4	4	4	4

Datum / Data 30/03/2016

Unterschrift / Firma Ugo Baudry





Anlage Nr. 1 zum Protokoll Nr. 4 vom 30.03.2016  
Allegato n° 1 al verbale n° 4 del 30.03.2016

*Bewertungsblatt / Scheda valutativa*

Kommissionsmitglied / Commissario **STEFANO CASALE**

Kriterium A – Vorgeschlagene Methodik und Organisation der operativen Umweltmonitoringsysteme / Criterio A –  
Proposta metodologica e organizzazione dei sistemi operativi di monitoraggio ambientale

Subkriterium A.1 / Sub-criterio A.1							
Genauigkeit der Techniken, der Verfahren und der vorgeschlagenen Methodik; Angemessenheit und Vollständigkeit des Arbeitsprogramms und der vorgeschlagenen Ausführungsmethode im Vergleich zu den festgelegten Zielen und Fristen / Accuratezza delle tecniche, delle procedure e della metodologia proposta; l'adeguatezza e completezza del programma di lavoro e della metodologia esecutiva proposto rispetto agli obiettivi e alla tempistica fissati						dem Subkriterium A.1 zugewiesener Gewichtungsfaktor / Peso ponderale attribuito al sub-criterio A.1	10
Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario	Concorrente / Bieter 2	Concorrente / Bieter 3	Concorrente / Bieter 4	Concorrente / Bieter 5	Concorrente / Bieter 6	Concorrente / Bieter 7	Concorrente / Bieter 8
	1	0,8	0,8	0,8	1	0,8	0,8

Subkriterium A.2 / Sub-criterio A.2							
Effizienz der Verfahren zur Kontrolle der Qualität und der Zuverlässigkeit der Daten und der Informationen / Efficacia delle procedure di controllo della qualità e dell'affidabilità dei dati e delle informazioni						dem Subkriterium A.2 zugewiesener Gewichtungsfaktor / Peso ponderale attribuito al sub-criterio A.2	10
Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario	Concorrente / Bieter 2	Concorrente / Bieter 3	Concorrente / Bieter 4	Concorrente / Bieter 5	Concorrente / Bieter 6	Concorrente / Bieter 7	Concorrente / Bieter 8
	1	0,6	0,6	0,8	1	0,6	0,8



Subkriterium A.3 / Sub-criterio A.3							
Verbesserung der Sicherheits- und Hygienestandards / Miglioramento dei livelli di sicurezza ed igiene					dem Subkriterium A.3 zugewiesener Gewichtungsfaktor / Peso ponderale attribuito al sub-criterio A.3	5	
Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario							
Concorrente / Bieter 2	Concorrente / Bieter 3	Concorrente / Bieter 4	Concorrente / Bieter 5	Concorrente / Bieter 6	Concorrente / Bieter 7	Concorrente / Bieter 8	
1	0,6	0,8	0,8	0,8	0,4	0,6	

Subkriterium A.4 / Sub-criterio A.4							
Qualität der Zusammensetzung der vorgeschlagenen Arbeitsgruppe / Qualità della composizione del gruppo di lavoro proposto					dem Subkriterium A.4 zugewiesener Gewichtungsfaktor / Peso ponderale attribuito al sub-criterio A.4	7	
Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario							
Concorrente / Bieter 2	Concorrente / Bieter 3	Concorrente / Bieter 4	Concorrente / Bieter 5	Concorrente / Bieter 6	Concorrente / Bieter 7	Concorrente / Bieter 8	
0,8	0,8	0,6	0,8	0,8	1	0,6	





**Kriterium B – Fröhre Erfahrungen mit Umweltmonitoring-Leistungen / Criterio B – Esperienza precedente in servizi di monitoraggio ambientali**

Als drei Kalendarjahre sind die drei Jahre von 31/12/2012 bis 31/12/2015 zu verstehen / Per tre anni solari sono da intendersi i tre anni compresi tra il 31/12/2012 ed il 31/12/2015

Subkriterium B.1 / Sub-criterio B.1							
Erfahrungen des Bieters im Bereich Monitoring von Tunnelausbruchsmaterial / Esperienze del concorrente in monitoraggio delle terre e rocce di scavo di gallerie					dem Subkriterium B.1 zugewiesener Gewichtungsfaktor / Peso ponderale attribuito al sub-criterio B.1		5
<b>Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario</b>							
Punkteanzahl / Punteggio							
Concorrente / Bieter 2	Concorrente / Bieter 3	Concorrente / Bieter 4	Concorrente / Bieter 5	Concorrente / Bieter 6	Concorrente / Bieter 7	Concorrente / Bieter 8	
5	5	5	5	0	5	5	

Subkriterium B.2 / Sub-criterio B.2							
Erfahrungen des Bieters im Bereich Monitoring des Fischbestands, Hydromorphologie, Qualität der Oberflächengewässer in alpinen Bereichen / Esperienze del concorrente in monitoraggio di pesca, idromorfologia, qualità delle acque superficiali in ambito fluviale alpino					dem Subkriterium B.2 zugewiesener Gewichtungsfaktor / Peso ponderale attribuito al sub-criterio B.2		4
Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario							
Punkteanzahl / Punteggio							
Concorrente / Bieter 2	Concorrente / Bieter 3	Concorrente / Bieter 4	Concorrente / Bieter 5	Concorrente / Bieter 6	Concorrente / Bieter 7	Concorrente / Bieter 8	
4	4	4	4	2	4	4	

36



Subkriterium B.3 / Sub-criterio B.3							
Erfahrungen des Bieters im Bereich Fauna-Monitoring in alpinen Berggebieten / Esperienze del concorrente in monitoraggio della fauna in ambito montano alpino					dem Subkriterium B.3 zugewiesener Gewichtungsfaktor / <i>Peso ponderale attribuito al sub-criterio B.3</i>		3
<b>Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario</b>							
Punkteanzahl / Punteggio							
Concorrente / Bieter 2	Concorrente / Bieter 3	Concorrente / Bieter 4	Concorrente / Bieter 5	Concorrente / Bieter 6	Concorrente / Bieter 7	Concorrente / Bieter 8	
3	3	3	3	3	3	0	

Subkriterium B.4 / Sub-criterio B.4							
Erfahrungen des Bieters im Bereich Grundwassermonitoring im Rahmen von Baustellen / Esperienze del concorrente in monitoraggio di acque di falda nell'ambito di cantieri					dem Subkriterium B.4 zugewiesener Gewichtungsfaktor / <i>Peso ponderale attribuito al sub-criterio B.4</i>		3
<b>Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario</b>							
Punkteanzahl / Punteggio							
Concorrente / Bieter 2	Concorrente / Bieter 3	Concorrente / Bieter 4	Concorrente / Bieter 5	Concorrente / Bieter 6	Concorrente / Bieter 7	Concorrente / Bieter 8	
3	3	3	3	3	3	3	



Subkriterium B.5 / Sub-criterio B.5							
Erfahrungen des Bieters im Bereich Monitoring der Luftqualität bei externen Empfängern in Bezug auf Baustellen / Esperienze del concorrente in monitoraggi di qualità dell'aria presso ricettori esterni in riferimento a cantieri						dem Subkriterium B.5 zugewiesener Gewichtungsfaktor / Peso ponderale attribuito al sub-criterio B.5	4
<b>Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario</b>							
Punkteanzahl / Punteggio							
Concorrente / Bieter 2	Concorrente / Bieter 3	Concorrente / Bieter 4	Concorrente / Bieter 5	Concorrente / Bieter 6	Concorrente / Bieter 7	Concorrente / Bieter 8	
1	4	4	4	4	4	4	4

Subkriterium B.6 / Sub-criterio B.6							
Erfahrungen des Bieters im Bereich Lärmmonitoring bei externen Empfängern in Bezug auf Baustellen / Esperienze del concorrente in monitoraggi di rumore presso ricettori esterni in riferimento a cantieri					dem Subkriterium B.6 zugewiesener Gewichtungsfaktor / Peso ponderale attribuito al sub-criterio B.6	4	
<b>Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario</b>							
Punkteanzahl / Punteggio							
Concorrente / Bieter 2	Concorrente / Bieter 3	Concorrente / Bieter 4	Concorrente / Bieter 5	Concorrente / Bieter 6	Concorrente / Bieter 7	Concorrente / Bieter 8	
4	4	4	4	4	4	4	4

Datum / Data 30/03/2016

Unterschrift / Firma [Signature]

34







Anlage Nr. 1 zum Protokoll Nr. 4 vom 30.03.2016  
Allegato n° 1 al verbale n° 4 del 30.03.2016

*Bewertungsblatt / Scheda valutativa*

Kommissionsmitglied / Commissario	CLAUDIA NOCKER
-----------------------------------	----------------

Kriterium A – Vorgeschlagene Methodik und Organisation der operativen Umweltmonitoringsysteme / Criterio A – Proposta metodologica e organizzazione dei sistemi operativi di monitoraggio ambientale

Subkriterium A.1 / Sub-criterio A.1							
Genauigkeit der Techniken, der Verfahren und der vorgeschlagenen Methodik; Angemessenheit und Vollständigkeit des Arbeitsprogramms und der vorgeschlagenen Ausführungsmethode im Vergleich zu den festgelegten Zielen und Fristen / Accuratezza delle tecniche, delle procedure e della metodologia proposta; l'adeguatezza e completezza del programma di lavoro e della metodologia esecutiva proposto rispetto agli obiettivi e alla tempistica fissati						dem Subkriterium A.1 zugewiesener Gewichtungsfaktor / Peso ponderale attribuito al sub-criterio A.1	10
Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario	Concorrente / Bieter 2	Concorrente / Bieter 3	Concorrente / Bieter 4	Concorrente / Bieter 5	Concorrente / Bieter 6	Concorrente / Bieter 7	Concorrente / Bieter 8
	1,0	1,0	0,6	0,8	0,8	1,0	0,8

Subkriterium A.2 / Sub-criterio A.2							
Effizienz der Verfahren zur Kontrolle der Qualität und der Zuverlässigkeit der Daten und der Informationen / Efficacia delle procedure di controllo della qualità e dell'affidabilità dei dati e delle informazioni						dem Subkriterium A.2 zugewiesener Gewichtungsfaktor / Peso ponderale attribuito al sub-criterio A.2	10
Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario	Concorrente / Bieter 2	Concorrente / Bieter 3	Concorrente / Bieter 4	Concorrente / Bieter 5	Concorrente / Bieter 6	Concorrente / Bieter 7	Concorrente / Bieter 8
	1,0	0,6	0,6	0,8	1	0,8	0,8



Subkriterium A.3 / Sub-criterio A.3							
Verbesserung der Sicherheits- und Hygienestandards / Miglioramento dei livelli di sicurezza ed igiene					dem Subkriterium A.3 zugewiesener Gewichtungsfaktor / Peso ponderale attribuito al sub-criterio A.3		5
Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario							
Concorrente / Bieter 2	Concorrente / Bieter 3	Concorrente / Bieter 4	Concorrente / Bieter 5	Concorrente / Bieter 6	Concorrente / Bieter 7	Concorrente / Bieter 8	
0,8	0,8	0,8	0,8	0,6	0,6	0,6	

Subkriterium A.4 / Sub-criterio A.4							
Qualität der Zusammensetzung der vorgeschlagenen Arbeitsgruppe / Qualità della composizione del gruppo di lavoro proposto				dem Subkriterium A.4 zugewiesener Gewichtungsfaktor / Peso ponderale attribuito al sub-criterio A.4		7	
<b>Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario</b>							
Concorrente / Bieter 2	Concorrente / Bieter 3	Concorrente / Bieter 4	Concorrente / Bieter 5	Concorrente / Bieter 6	Concorrente / Bieter 7	Concorrente / Bieter 8	
1,0	0,8	0,8	0,8	0,6	0,6	0,6	





**Kriterium B – Frühere Erfahrungen mit Umweltmonitoring-Leistungen / Criterio B – Esperienza precedente in servizi di monitoraggio ambientali**

Als drei Kalendarjahre sind die drei Jahre von 31/12/2012 bis 31/12/2015 zu verstehen / Per tre anni solari sono da intendersi i tre anni compresi tra il 31/12/2012 ed il 31/12/2015

Subkriterium B.1 / Sub-criterio B.1							
Erfahrungen des Bieters im Bereich Monitoring von Tunnelausbruchsmaterial / Esperienze del concorrente in monitoraggio delle terre e rocce di scavo di gallerie					dem Subkriterium B.1 zugewiesener Gewichtungsfaktor / Peso ponderale attribuito al sub-criterio B.1		5
<b>Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario</b>							
Punkteanzahl / Punteggio							
Concorrente / Bieter 2	Concorrente / Bieter 3	Concorrente / Bieter 4	Concorrente / Bieter 5	Concorrente / Bieter 6	Concorrente / Bieter 7	Concorrente / Bieter 8	
5	5	5	5	0	5	5	

Subkriterium B.2 / Sub-criterio B.2							
Erfahrungen des Bieters im Bereich Monitoring des Fischbestands, Hydromorphologie, Qualität der Oberflächengewässer in alpinen Bereichen / Esperienze del concorrente in monitoraggio di pesca, idromorfologia, qualità delle acque superficiali in ambito fluviale alpino					dem Subkriterium B.2 zugewiesener Gewichtungsfaktor / Peso ponderale attribuito al sub-criterio B.2		4
Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario							
Punkteanzahl / Punteggio							
Concorrente / Bieter 2	Concorrente / Bieter 3	Concorrente / Bieter 4	Concorrente / Bieter 5	Concorrente / Bieter 6	Concorrente / Bieter 7	Concorrente / Bieter 8	
4	4	4	4	2	4	4	



Subkriterium B.3 / Sub-criterio B.3							
Erfahrungen des Bieters im Bereich Fauna-Monitoring in alpinen Berggebieten / Esperienze del concorrente in monitoraggi della fauna in ambito montano alpino					dem Subkriterium B.3 zugewiesener Gewichtungsfaktor / Peso ponderale attribuito al sub-criterio B.3		3
Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario							
Punkteanzahl / Punteggio							
Concorrente / Bieter 2	Concorrente / Bieter 3	Concorrente / Bieter 4	Concorrente / Bieter 5	Concorrente / Bieter 6	Concorrente / Bieter 7	Concorrente / Bieter 8	
3	3	3	3	3	3	0	

Subkriterium B.4 / Sub-criterio B.4							
Erfahrungen des Bieters im Bereich Grundwassermonitoring im Rahmen von Baustellen / Esperienze del concorrente in monitoraggi di acque di falda nell'ambito di cantieri					dem Subkriterium B.4 zugewiesener Gewichtungsfaktor / Peso ponderale attribuito al sub-criterio B.4		3
Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario							
Punkteanzahl / Punteggio							
Concorrente / Bieter 2	Concorrente / Bieter 3	Concorrente / Bieter 4	Concorrente / Bieter 5	Concorrente / Bieter 6	Concorrente / Bieter 7	Concorrente / Bieter 8	
3	3	3	3	3	3	3	





Subkriterium B.5 / Sub-criterio B.5							
Erfahrungen des Bieters im Bereich Monitoring der Luftqualität bei externen Empfängern in Bezug auf Baustellen / Esperienze del concorrente in monitoraggi di qualità dell'aria presso ricettori esterni in riferimento a cantieri						dem Subkriterium B.5 zugewiesener Gewichtungsfaktor / Peso ponderale attribuito al sub-criterio B.5	4
<b>Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario</b>							
Punteanzahl / Punteggio							
Concorrente / Bieter 2	Concorrente / Bieter 3	Concorrente / Bieter 4	Concorrente / Bieter 5	Concorrente / Bieter 6	Concorrente / Bieter 7	Concorrente / Bieter 8	
1	4	4	4	4	4	4	4

Subkriterium B.6 / Sub-criterio B.6							
Erfahrungen des Bieters im Bereich Lärmmonitoring bei externen Empfängern in Bezug auf Baustellen / Esperienze del concorrente in monitoraggi di rumore presso ricettori esterni in riferimento a cantieri					dem Subkriterium B.6 zugewiesener Gewichtungsfaktor / Peso ponderale attribuito al sub-criterio B.6	4	
<b>Bewertungskoeffizient des Kommissionsmitgliedes / Coefficiente di valutazione attribuito dal Commissario</b>							
Punteanzahl / Punteggio							
Concorrente / Bieter 2	Concorrente / Bieter 3	Concorrente / Bieter 4	Concorrente / Bieter 5	Concorrente / Bieter 6	Concorrente / Bieter 7	Concorrente / Bieter 8	
4	4	4	4	4	4	4	4

Datum / Data 30.3.16

Unterschrift / Firma [Signature]

CH

ALL. 2 (1)



Punktezahlberechnung / Calcolo dei punteggi

ELEMENTO QUALITATIVO "OFFERTA TECNICA" - criterio A e criterio B / QUALITATIVES ELEMENT "TECHNISCHES ANGEBOT" - Kriterium A und Kriterium B

		Concorrente 2				Concorrente 3				Concorrente 4				fattore di parametrizzazione
subcriterio	fattore ponderale	Casale	Bacchiega	Nocker	media aritmetica	Casale	Bacchiega	Nocker	media aritmetica	Casale	Bacchiega	Nocker	media aritmetica	MAX
A.1	10	1,00	0,80	1,00	0,93	0,80	0,80	1,00	0,87	0,80	0,80	0,60	0,73	0,93
A.2	10	1,00	0,80	1,00	0,93	0,60	0,60	0,60	0,60	0,60	0,80	0,60	0,67	0,93
A.3	5	1,00	0,80	0,80	0,87	0,60	0,80	0,80	0,73	0,80	0,80	0,80	0,80	0,87
A.4	7	0,80	0,80	1,00	0,87	0,80	0,80	0,80	0,80	0,60	0,80	0,80	0,73	0,87
somma	32													

Peso sub-criterio	coeff. Definitivo	Punteggio
10	1	10
10	1	10
5	1	5
7	1	7

Peso sub-criterio	coeff. Definitivo	Punteggio
10	0,93	9,3
10	0,64	6,4
5	0,85	4,25
7	0,92	6,44

Peso sub-criterio	coeff. Definitivo	Punteggio
10	0,79	7,9
10	0,71	7,1
5	0,92	4,6
7	0,85	5,95

		Concorrente 2		Concorrente 3		Concorrente 4	
subcriterio	punteggio massimo	subcriterio	Punteggio	subcriterio	Punteggio	subcriterio	Punteggio
B.1	5	B.1	5,00	B.1	5,00	B.1	5,00
B.2	4	B.2	4,00	B.2	4,00	B.2	4,00
B.3	3	B.3	3,00	B.3	3,00	B.3	3,00
B.4	3	B.4	3,00	B.4	3,00	B.4	3,00
B.5	4	B.5	1,00	B.5	4,00	B.5	4,00
B.6	4	B.6	4,00	B.6	4,00	B.6	4,00
somma	23						

Punteggio offerta tecnica	52,00
Punteggio soglia	22,5
Ammissione a val. elementi quantitativi	ammesso

Punteggio offerta tecnica	49,39
Punteggio soglia	22,5
Ammissione a val. elementi quantitativi	ammesso

Punteggio offerta tecnica	48,55
Punteggio soglia	22,5
Ammissione a val. elementi quantitativi	ammesso

Ugo Bacchiega (Vorsitzender, Presidente)

Stefano Casale (Mitglied, Membro)

Claudia Nocker (Mitglied, Membro)

Punktezahlberechnung / Calcolo dei punteggi

ELEMENTO QUALITATIVO "OFFERTA TECNICA" - criterio A e criterio B / QUALITATIVES ELEMENT "TECHNISCHES ANGEBOT" - Kriterium A und Kriterium B

		Concorrente 5				Concorrente 6				Concorrente 7				Concorrente 8				fattore di parametrizzazione
subcriterio	fattore ponderale	Casale	Bacchiega	Nocker	media aritmetica	Casale	Bacchiega	Nocker	media aritmetica	Casale	Bacchiega	Nocker	media aritmetica	Casale	Bacchiega	Nocker	media aritmetica	MAX
A.1	10	0,80	0,80	0,80	0,80	1,00	0,80	0,80	0,87	0,80	0,80	1,00	0,87	0,80	0,60	0,80	0,73	0,93
A.2	10	0,80	0,80	0,80	0,80	1,00	0,60	1,00	0,87	0,60	0,60	0,80	0,67	0,80	0,80	0,80	0,80	0,93
A.3	5	0,80	0,80	0,80	0,80	0,80	0,80	0,60	0,73	0,40	0,60	0,60	0,53	0,60	0,60	0,60	0,60	0,87
A.4	7	0,80	0,80	0,80	0,80	0,80	0,80	0,60	0,73	1,00	0,80	0,60	0,80	0,60	0,60	0,60	0,60	0,87
somma	32																	

Peso sub-criterio	coeff. Definitivo	Punteggio
10	0,86	8,6
10	0,86	8,6
5	0,92	4,6
7	0,92	6,44

Peso sub-criterio	coeff. Definitivo	Punteggio
10	0,93	9,3
10	0,93	9,3
5	0,85	4,25
7	0,85	5,95

Peso sub-criterio	coeff. Definitivo	Punteggio
10	0,93	9,3
10	0,71	7,1
5	0,62	3,1
7	0,92	6,44

Peso sub-criterio	coeff. Definitivo	Punteggio
10	0,79	7,9
10	0,86	8,6
5	0,69	3,45
7	0,69	4,83

		Concorrente 5		Concorrente 6		Concorrente 7		Concorrente 8	
subcriterio	punteggio massimo	subcriterio	Punteggio	subcriterio	Punteggio	subcriterio	Punteggio	subcriterio	Punteggio
B.1	5	B.1	5,00	B.1	0,00	B.1	5,00	B.1	5,00
B.2	4	B.2	4,00	B.2	2,00	B.2	4,00	B.2	4,00
B.3	3	B.3	3,00	B.3	3,00	B.3	3,00	B.3	0,00
B.4	3	B.4	3,00	B.4	3,00	B.4	3,00	B.4	3,00
B.5	4	B.5	4,00	B.5	4,00	B.5	4,00	B.5	4,00
B.6	4	B.6	4,00	B.6	4,00	B.6	4,00	B.6	4,00
somma	23								

Punteggio offerta tecnica	51,24
---------------------------	-------

Punteggio soglia	22,5
------------------	------

Ammissione a val. elementi quantitativi	ammesso
---	---------

Punteggio offerta tecnica	44,80
---------------------------	-------

Punteggio soglia	22,5
------------------	------

Ammissione a val. elementi quantitativi	ammesso
---	---------

Punteggio offerta tecnica	48,94
---------------------------	-------

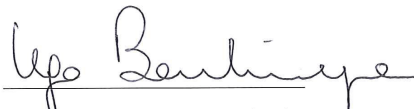
Punteggio soglia	22,5
------------------	------

Ammissione a val. elementi quantitativi	ammesso
---	---------


Punteggio offerta tecnica	44,78
---------------------------	-------

Punteggio soglia	22,5
------------------	------

Ammissione a val. elementi quantitativi	ammesso
---	---------

  
Ugo Bacchiega (Vorsitzender, Presidente)

  
Stefano Casale (Mitglied, Membro)

  
Claudia Nocker (Mitglied, Membro)